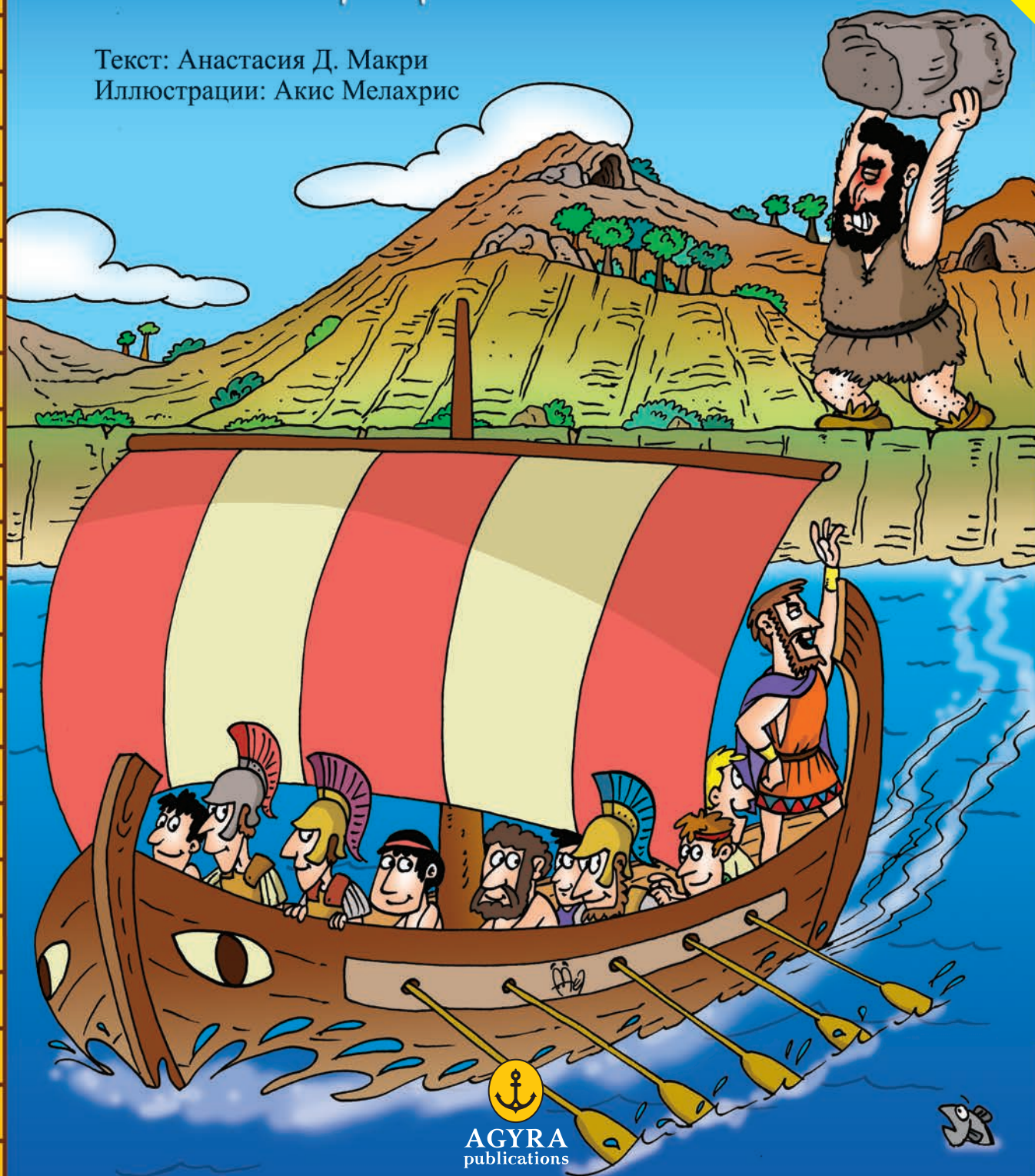




RUSSIAN  
МИФЫ  
ГОЛОВОЛОМКИ  
СКАНВОРДЫ

# Одиссея

Текст: Анастасия Д. Макри  
Иллюстрации: Акис Мелакрис



AGYRA  
publications

Я ЛЮБЛЮ МИФОЛОГИЮ

Я ЛЮБЛЮ МИФОЛОГИЮ

# ΟΔΙΣΣΕΥΑ

Τεxт: Анастасия Д. Μακρι  
Иллюстрации: Акис Мелαχрис  
Перевод: А. Сидоренко



UNDER THE AEGIS OF



United Nations  
Educational, Scientific  
& Cultural Organization

**ΟΜΙΛΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ UNESCO ΝΟΜΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΝΗΣΩΝ**

**CLUB FOR UNESCO OF THE DEPARTMENT OF PIRAEUS & ISLANDS**

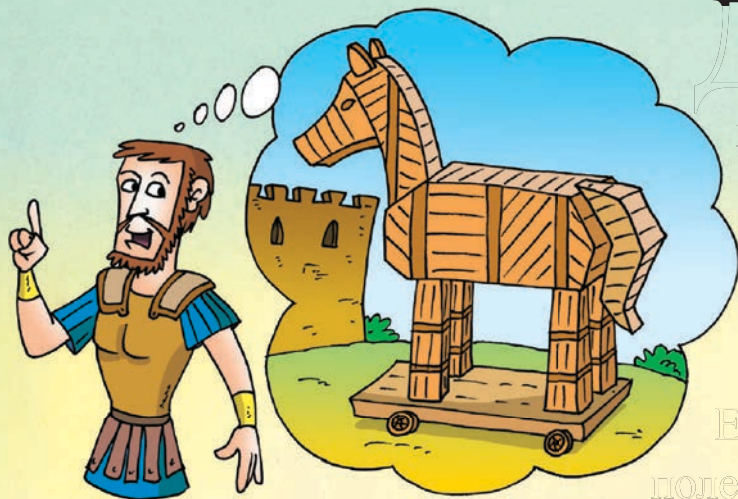
Petrou Ralli 210 & Thiseos 1 Nikea,

Tel.: 210 4967757, Fax: 210 4944564 - [www.unescopireas.gr](http://www.unescopireas.gr) e-mail: [unescop@otenet.gr](mailto:unescop@otenet.gr)



**AGYRA**  
publications

## Троянская война



Десять лет продолжалась Троянская война, которая разгорелась из-за похищения Парисом, сыном троянского царя Приама, прекрасной гречанки Елены. Тысячи воинов полегли убитыми в ходе сражений. И тогда хитроумный

царь Итаки - Одиссей придумал, как проникнуть в Трою.

Греки поддержали план Одиссея и соорудили коня гигантских размеров. Внутри вошли самые лучшие воины. Входное отверстие незаметно заделали. В одно прекрасное утро троянцы увидели, что лагерь греков пуст, а на берегу стоит огромный деревянный конь. Обрадованные снятием осады, они втащили коня в город. Горожане радовались и праздновали победу до тех пор, пока не уснули. Поздно ночью греки выбрались из коня, перебили стражу, открыли ворота и пустили многотысячное греческое войско, стоявшее под стенами города. Троя была разрушена, разграблена и оставлена в огне пожарищ. Так закончилась Троянская война.

Греки освободили прекрасную Елену и вернулись на ро-



дину. Стремился домой и Одиссей. На своем пути он преодолевал необыкновенные преграды, которые могли появляться только в сказках...

## Странствия Одиссея

**В**етер пригнал корабли Одиссея и его спутников на землю киконян. Осторожный Одиссей советовал не вступать в бой с киконами, а сесть на корабли и отплыть, но его спутники не вняли этому благоразумному совету и вступили в бой с киконами, одержав временную победу. Между тем, киконы снова собрались с силами и напали на отряд Одиссея. Только поспешное бегство спасло их от гибели.

Едва путешественники успели отплыть от берега, как начался сильный шторм: сильный ветер порвал паруса и пришлось добираться на веслах. В течение многих дней они носились беспомощно по морю, не зная, куда их гонит ветер. Наконец, море немного успокоилось, и отряд Одиссея причалил к неизвестной стране.

Высадившись на берег, они встретили добродушных людей – лоторфатов. Жители дружелюбно приняли мо-



реходов и угостили плодами лотоса. Товарищи Одиссея отведали диковинные плоды, которые обладали тем свойством, что человек, отведавший лотос, хотел навсегда остаться в этой стране. С ними случилось то же самое, и Одиссею пришлось силой привести их на корабли; они отправились дальше.

## Циклоп\* Полифем

Прошло много времени, пока ветра не привели корабли путников на остров циклопов. Высадившись на берег, они увидели в скале пещеру. Одиссей и несколько его товарищей отправились к пещере, захватив с собой бурдюк

\* Циклоп: циклопы в древнегреческой мифологии – существа гигантского роста и силы с одним глазом посередине лба. Циклопы были сыновьями бога Посейдона.



лучшего вина. В этом жилище обитал циклоп Полифем. Вся пещера была заставлена чанами для приготовления сыра; здесь же находились стойла, куда циклоп загонял свой скот.

Одиссей и его голодные товарищи, расположившись в пещере, лакомились сыром, когда послышался хриплый рев. Это возвратился циклоп. У него, как и у всех циклопов, был только один сверкающий глаз, находившийся посреди лба. Загнав в пещеру стадо коз, циклоп завалил вход громадным куском скалы, развел огонь и только тогда заметил гостей.

«Кто вы, чужеземцы?» - загремел он, подобно раскату грома в горах. При звуке этого голоса страх проник в сердца гостей, но Одиссей успокоился и ответил великану: «Мы греки, возвращающиеся на родину из Трои, мы сбились с дороги и умоляем тебя о помощи». Циклоп возразил Одиссею: «Неужели ты думаешь, что я буду вам помогать?» Затем он протянул руку, схватил двух спутников Одиссея и съел. Наевшись, циклоп улегся и уснул.

На следующее утро циклоп отвалил камень, выгнал стада и, снова завалив вход, погнал их в горы. Одиссей не терял мужества и строил всевозможные планы спасения. Вдруг среди размышлений его взгляд упал на стоящую в углу пещеры дубину. Эту дубину Одиссей заострил, сделав из нее кол. К вечеру явился ужасный хозяин, который как и накануне, поймав еще двух гостей, поужинал ими. Одиссей, подавив свой страх и гнев, подошел к циклопу и предложил чашу вина. Циклоп взял чашу и опустошил ее.



## Я ЛЮБЛЮ МИФОЛОГИЮ

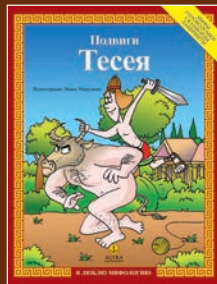
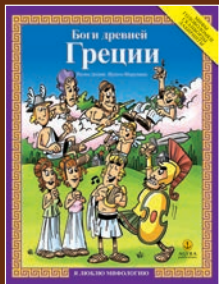
# Одиссея

Десять лет продолжалась Троянская война, вспыхнувшая из-за похищения Парисом, одним из сыновей троянского царя, прекрасной гречанки Елены. Грекам удалось войти в город Трои. Это произошло благодаря хитроумному царю Итаки - Одиссею, который придумал соорудить огромного деревянного коня - Троянского коня. Война закончилась, греки освободили прекрасную Елену и вернулись на родину. На пути Одиссея возникали необыкновенные преграды, которые могли появляться только в мифах. Одиссея ожидал долгий путь возвращения...

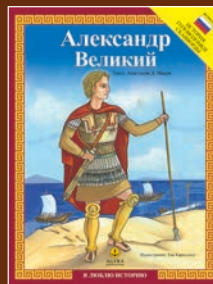
*В книге есть головоломки, сканворды, лабиринты, которые помогут маленьким читателям усвоить основы греческой истории.*



## Я ЛЮБЛЮ МИФОЛОГИЮ



## Я ЛЮБЛЮ ИСТОРИЮ



Cover and interior design: Efthimis Dimoulas

© 2013 D.A. PAPADIMITRIOU S.A. «AGYRA» Publications  
271 L. Katsoni str. • Ag. Anargiroi P.O. 135 62 Athens, Greece  
Tel.: +30 210 2693800-4 - Fax: +30 210 2693806-7 • e-mail agyra@agyra.gr • www.agyra.gr

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, resold, hired out, or otherwise circulate without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published. All rights reserved. No part of this book may be used reproduced in any manner whatsoever without written permission from the publisher.

